

HINO

Глобальный бренд для всех клиентов

Cares

Выпуск

032 EG



Специальный проект: ралли «Дакар-2018»

Грузовик серии HIN0500 стал шестым в общем зачете и девятый раз подряд занял призовое место в категории грузовых автомобилей с объемом двигателя до 10 литров.

«Это мое двадцатое ралли „Дакар“, и я рад, что мы смогли добиться намеченных результатов», — Терухито Сугавара (Teruhito Sugawara).



Специальный проект: ралли «Дакар-2018»

КОМАНДА HINO TEAM SUGAWARA в девятый раз стала победителем в своем классе и заняла шестое место в абсолютном зачете

Победа в категории грузовых автомобилей с объемом двигателя до 10 литров на ралли «Дакар-2018»

КОМАНДА HINO TEAM SUGAWARA, участвуя в ралли «Дакар-2018», добавила еще одно достижение в свою копилку. Для изнурительной гонки, проходившей по территориям Перу, Боливии и Аргентины с 6 по 20 января, команда использовала два грузовика HINO500. Большой опыт Терухито Сугавары, его талантливое вождение и маневренность среднегабаритного грузовика HINO500 позволили экипажу автомобиля № 2 занять шестое место в общем зачете. Это превосходный показатель, который на две позиции опережает результат прошлого года, особенно если учесть, что команда Hino участвовала в ралли наравне с тяжелыми грузовиками, объем двигателей которых превышал 10 литров. Команда одержала девятую победу подряд в классе

грузовых автомобилей с объемом двигателя до 10 литров и добавила очередной рекорд в перечень почетных достижений. К сожалению, автомобиль № 1 под управлением Йосимасы Сугавары быстро сошел с дистанции, застряв в песчаных дюнах на втором этапе.

«Я подготовлюсь и в следующий раз выступлю лучше. Считаю, Терухито в этом году отлично выступил, несмотря на сложную трассу», — сказал Сугавара, полный отцовской гордости и желания вернуться в строй в следующем году.

Терухито Сугавара так прокомментировал гонку: «Я рад, что мне удалось добиться результатов, намеченных нами на двадцатое ралли „Дакар“. Кажется, мы выжали максимум из наших возможностей, и я очень доволен».



Интервью с командой HINO TEAM SUGAWARA



Йосимаса Сугавара (Yoshimasa Sugawara)

Родился в 1941 году. Впервые принял участие в ралли «Париж — Дакар» в 1983 году и выступал в классе мотоциклов. Затем его интересы сместились в сторону четырехколесного транспорта, и в 1992 году он вошел в состав команды Hino, выступающей в категории «Грузовые автомобили». Он участвовал в ралли «Дакар» рекордные 35 раз — и 20 раз подряд успешно дошел до финиша, что также является рекордом.

«Я прошел очень жесткую школу ралли „Дакар“».

В. Что послужило причиной Вашего решения участвовать в ралли «Дакар»?

В «Дакар» соревнуются три группы транспортных средств: мотоциклы, автомобили и грузовики. Моим первым опытом стало участие в гонках по классу мотоциклов, однако на втором ралли я уже управлял багги. Затем, ориентировочно в 1990 году, компания Hino Motors готовилась присоединиться к ралли «Дакар» в ознаменование своего 50-летнего юбилея, и они попросили меня принять участие. Я подумал, что если перейти в группу грузовых автомобилей, у меня получится стать единственным человеком, который принимал участие в соревнованиях во всех трех категориях. Именно это стало решающим фактором.

В. Что вдохновляет Вас на дальнейшее участие в соревнованиях?

Я участвую в ралли «Дакар» более 30 лет. Однако мне пока не удается получить диплом выпускника «школы» этих невероятных гонок. Думаю, причина в том, что мне еще есть чему поучиться.



Опыт, полученный в ралли «Дакар», позволяет быстро развиваться и расти над собой. Уверен, что механики из дилерских центров Hino Motors, принимавшие участие в гонках, стали специалистами экстра-класса и пользуются большим доверием у клиентов. Изнуряющая гонка на протяжении более 10 000 км позволяет каждому глубже раскрыть свой потенциал. Кроме того, посещение зарубежных стран и знакомство с представлениями о Японии у людей за ее пределами также позволяет расширить кругозор. Мой сын сейчас набирается опыта и растёт, а я делюсь своими знаниями с другими участниками гонок.

В. Поделитесь самым ярким воспоминанием за время участия в соревнованиях.

Когда ралли «Дакар» еще проводилось в Африке, один из участков гонки проходил по дороге, которая оказалась не до конца разминирована. Автомобиль, шедший передо мной, наскочил на мину, и ему полностью оторвало одно колесо. Нам пришлось дожидаться, пока дорогу разминировуют, и мы стали искать более безопасные пути, продолжая поддерживать необходимую скорость. Это было серьезное испытание — мы рисковали своими жизнями. Однако я подумал, что участие в гонке такого класса стоит того, чтобы рискнуть.

В. В интервью одному из журналов Вы сказали, что исход гонки во многом определяется еще до старта. Что конкретно Вы имели в виду?

Я имел в виду, что работа по достижению финиша начинается намного раньше, чем сама гонка. Все, начиная от транспортировки автомобилей по морю из Японии и заканчивая непосредственно гонкой, является одновременно обучением и подготовкой к следующему этапу. Мы начинаем подготовку к следующей гонке еще до того, как достигнем финишной черты. Очень важно запоминать разные особенности и учитывать их в следующем соревновании.

В. Какое впечатление сложилось у Вас о компании Hino Motors?

Hino — серьезная и целеустремленная компания, команда которой состоит из отзывчивых, приятных и искренних в общении профессионалов. Я ощущаю прочную связь с ней. Hino сделала так много хорошего для нас, что я просто обязан отплатить добром и буду счастлив, если наши успехи в гонках станут хорошей рекламой компании и поспособствуют росту популярности бренда Hino в мире.

В. Вы украсили кабину своего грузовика летящим карпом (коинобори). Что он означает?

Это символ японской культуры. Участвуя в гонках, мы берем с собой частичку уникальных традиций — знак, выражающий пожелания развития и успеха для мальчиков. Здесь присутствует и ироничная составляющая: карп плывет по пустыне, где нет места рыбам.

В. И под конец: расскажите, пожалуйста, о своих планах на будущее.

Миссия для меня остается прежней — передать свой опыт и наше наследие следующему поколению. Таким образом, моя цель — подготовить грамотных пилотов.

— Большое спасибо за то, что уделите нам время.

В конце ноября редакция *HINO Cares* взяла специальное интервью у членов команды HINO TEAM SUGAWARA — Йосимасы Сугавары и Терухито Сугавары. Команда, состоящая из отца и сына, является постоянным участником ралли «Дакар» и хорошо известна поклонникам соревнований. Накануне «Дакар-2018» оба водителя поделились своими соображениями о предстоящем ралли, компании Hino, рассказали, в чем они видят миссию команды и подчеркнули ее воодушевленный настрой.

«У нас есть все возможности, чтобы стать первыми в мире. Оправдания неуместны».

В. Думали ли Вы в юности, что будете участвовать в ралли мирового уровня?

Нет, на самом деле, я о таком даже не мечтал. Я был самым обычным студентом и в 1997 году присоединился к команде отца в качестве механика.

В. Как Вы совершенствовали свои навыки вождения?

Ралли «Дакар» — по-настоящему выматывающая гонка. Я знал — если не буду выкладываться полностью, начну отставать, поэтому очень усердно работал.

В. Как Вы относитесь к тому, что работаете в паре со своим отцом?

Именно отец привел меня в мир автоспорта и научил очень многому. Я благодарен ему. Поначалу он двигался впереди меня во время гонок. На некоторых участках мы менялись местами, и я становился ведущим. Но присутствие отца за спиной всегда придавало мне сил.

В. Тяжело ли быть асом команды Sugawara?

Честно говоря, когда начинается гонка, у нас совсем не остается времени, чтобы задуматься, тяжело ли нам. Мы просто делаем свою работу. Однако ралли продолжается две недели подряд, и, конечно, мы испытываем немало волнений.

В. Проводите ли Вы регулярные тренировки, чтобы отточить свое мастерство и умение сконцентрироваться?

Нет, наоборот, я пытаюсь просто расслабиться. Очень важно найти время для отдыха и переключиться на другие вещи, потому что невозможно постоянно находиться в напряжении. Ралли похоже на марафонский забег, и необходимо найти оптимальный баланс, чтобы справиться с подобным испытанием.

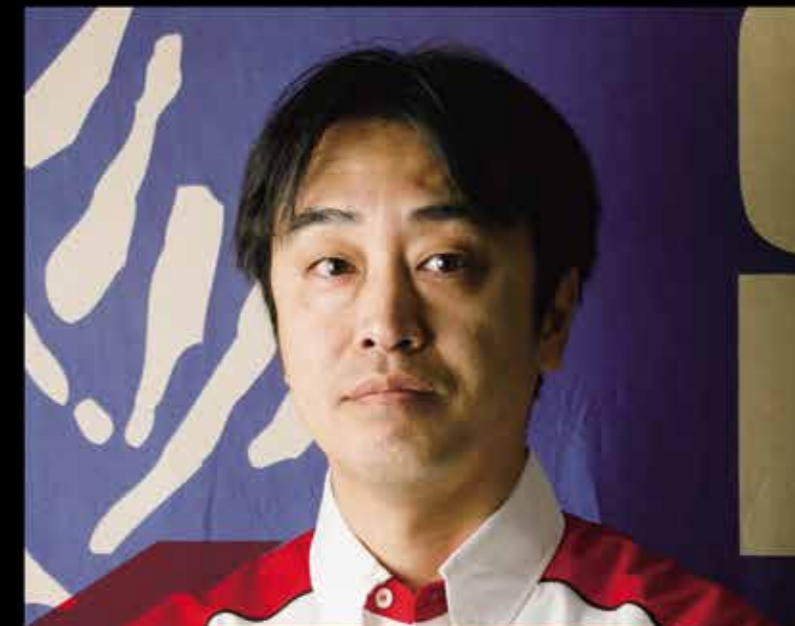
В. Вы уже разработали собственную стратегию предстоящей гонки?

Да, я уже мысленно прохожу трассу. Похоже, в этом году нас ждет одно из самых сложных ралли, поэтому лучше разработать стратегию заранее, чтобы добиться успеха. Во время гонки множество решений нужно принимать мгновенно, что сделать без подготовки крайне сложно. Перед гонкой, чтобы быть полностью готовым, я собираюсь несколько раз пройти трассу в режиме симуляции.

В. Какие подготовительные мероприятия проводит HINO TEAM SUGAWARA прямо сейчас?

Для нас гонка является важнейшим событием, и мы чувствуем, что все члены команды полны воодушевления и настроены очень решительно. Автомобили полностью готовы, и по ощущениям команда шагнула далеко вперед по сравнению с 2017 годом.

Мы провели множество консультаций с людьми, которые занимаются разработкой продукции в Hino, и можно с уверенностью сказать, что техническая готовность автомобилей и навыки команды улучшились.



Терухито Сугавара (Teruhito Sugawara)

Терухито Сугавара родился в 1972 году. Впервые присоединился к команде отца на ралли «Дакар» в 1998 году. С 2005 года команда отца и сына использует два грузовика Hino для участия в гонке. В 2010 и 2011 годах Терухито одержал две победы подряд — в категориях «Серийные грузовые автомобили» и «Грузовые автомобили с объемом двигателя до 10 литров».

В. Технические характеристики грузовиков также были усовершенствованы?

Да. Мы достигли уровня, когда можем соревноваться наравне с полноприводными грузовиками. Грузовики Hino получили 9-литровые двигатели, тогда как машины других команд оснащены 13-литровыми моторами. Однако производительность агрегатов уже достигла такой точки, при которой объем не является решающим фактором. И поэтому оправдания неуместны. Мы достигли того уровня, когда можем вести гонку наравне с другими производителями. Буду рад, если технологии, разработанные и усовершенствованные для ралли «Дакар», найдут свое применение и в коммерческих грузовиках Hino.

В. Есть ли у Вас какие-то пожелания к компании Hino?

Hino имеет все шансы стать ведущим мировым производителем грузовых автомобилей. Они провели огромную подготовительную работу для успешного выхода на крупнейшие мировые рынки. Последнее, что необходимо сделать, — трансформировать философию компании, чтобы обеспечить наиболее эффективное развитие в глобальном масштабе. Уверен, что, конкурируя с другими мировыми производителями, компания сможет найти правильный путь.

В. Какие цели Вы ставите перед собой на предстоящем ралли «Дакар»?

Для начала мы намерены девятый раз подряд стать победителем в своей категории. Это одна из главных задач. Кроме того, хотелось бы подняться на более высокую позицию в общем зачете по сравнению с восьмым местом прошлого года. Будем бороться, черпая силы в наших убеждениях и с полной уверенностью в хороших результатах.

— Мы все ждем успеха в 2018 году. Большое спасибо за то, что уделите нам время.

Hino

Мнение владельцев Саудовская Аравия



Королевство
Саудовская Аравия

Королевство Саудовская Аравия представляет собой основанную в 1932 году монархию. Здесь находятся Мекка и Медина, самые священные города для мусульман всего мира. Эта страна является крупнейшим государством Ближнего Востока с площадью территории порядка 2,15 млн квадратных километров, треть из которых — пустыня. Саудовская Аравия является одним из крупнейших нефтедобывающих регионов мира и занимает первое место по объемам добычи и второе место по запасам нефти в мире. Государственный флаг украшает надпись на арабском языке, которая гласит: «Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед — пророк его». Зеленый цвет флага символизирует райскую загробную жизнь для истинно верующих, а меч обозначает силу и защиту.

Компания Jamjoom Vehicles & Equipment, дилер Hino в Саудовской Аравии, дает следующие рекомендации людям, посещающим страну.

Места, которые стоит увидеть:

Исторический центр Джидды (Аль-Балад)

Любой из рынков в исторической части Джидды. Старинные дома и торговые ряды.



Места, которые стоит увидеть:

Фонтан в Джидде

Самый высокий фонтан в мире и символ города Джидда. Особенно впечатляюще выглядит на фоне заходящего солнца.



Блюда, которые стоит попробовать:

Кабса

Блюдо из ягненка с рисом и специями.



Несравненный уровень обслуживания — вот причина, по которой мы покупаем продукцию Hino



Mohammed Abdallah Sharbatly Co. Ltd.

Дани С. Заиман (Danie C. Zaauman)

Главный механик

Наша компания была основана в 1930-х годах и занимается в основном оптовыми закупками и продажей фруктов, овощей и замороженных продуктов. Помимо главного офиса в Джидде, у нас есть 11 филиалов по всей Саудовской Аравии и в соседних регионах. По объему торговых операций мы занимаем первые строчки среди аналогичных компаний в Саудовской Аравии. Превосходные рефрижераторы, склады-холодильники и развитая система логистики позволяют нам быстро и безопасно доставлять свежие продукты, несмотря на жаркий климат Ближнего Востока.

Поддержка Hino имеет большое значение для развития нашего бизнеса



National Aquaculture Group

Салех Абу Бакур Аламуди (Saleh Abu Bakur Alamuodi)

Главный механик головного сервиса

National Aquaculture Group занимается выращиванием морепродуктов, включая креветки и рыбу. Ежедневно компания производит и продает до 600 тонн замороженных морепродуктов, которые поставляются в разные страны мира. В собственности компании находится более 500 прудов по разведению рыбы в 27 регионах, а штат насчитывает 2500 сотрудников 32 национальностей, работающих на рыбных фермах и перерабатывающих предприятиях. Мы являемся одной из крупнейших мировых компаний в данной отрасли.

146 из 335 грузовых автомобилей парка произведены компанией Hino. Среди них 93 легких грузовика и 53 грузовика средней мощности. С 2010 года мы регулярно приобретаем автомобили Hino. В прошлом мы использовали грузовики других японских производителей, но после прихода в компанию в 2009 году я убедил руководство покупать продукцию Hino. Дело в том, что в ЮАР, откуда я родом, дистрибьютор Toyota продавал и автомобили Hino; таким образом, у меня была возможность ознакомиться с транспортными средствами данного производителя, и я был впечатлен высоким качеством продукции бренда.

В ходе эксплуатации грузовиков Hino я по достоинству оценил частые визиты и подробные объяснения представителей регионального дилера Hino, компании Jamjoom Vehicles & Equipment (JVE). Например, по сравнению с другими компаниями, Hino реагирует быстрее и предоставляет более прозрачную информацию о ремонте, обслуживании, компонентах и других аспектах. Это позволяет максимально сократить время простоев. У представителей других японских производителей грузовиков никогда не было свободного времени, чтобы зайти в нашу мастерскую. А из компании JVE к нам приезжают не только руководители по связям с клиентами, но и ее президент. Мы полностью довольны уровнем сервиса Hino. У нас нет никаких нареканий и к качеству продукции — грузовики Hino отличаются высокой надежностью и отлично справляются с особенностями горной местности.

Мы установили на грузовики оборудование GPS для отслеживания их местоположения, а также используем разработанную в Японии систему сбора информации в попытке получить сведения об эксплуатации автомобилей, например данные о скорости, частоте

разгонов и торможений. Надеемся, что собранные сведения помогут нам изучить стиль вождения каждого водителя и составить рабочие инструкции по более безопасному и экологически чистому управлению автомобилем. Я рассчитываю на то, что компания Hino поможет нам в совершенствовании навыков водителей и увеличении прибыльности компании. Уверен, что у Hino впереди большое будущее.



Мы используем 197 грузовиков для перевозки готовой продукции и кормов. Среди них — 120 легких грузовиков, 56 грузовиков средней мощности и 21 тяжелый грузовик. При этом 74 легких грузовика и все грузовики средней мощности произведены компанией Hino.

В прошлом мы приобрели большую часть легких грузовиков у другого японского бренда, однако были разочарованы качеством послепродажного обслуживания. Нам требовался более обстоятельный и отзывчивый сервис, который включает в себя обучение водителей и комплексную поддержку клиентов для обеспечения оптимального технического состояния автомобиля.

Компания Jamjoom Vehicles & Equipment (JVE) смогла удовлетворить наши ожидания, и мы остались полностью довольны предложенным обслуживанием.

Кроме того, пруды по разведению рыбы расположены рядом с океаном, и автомобилям приходится работать в тяжелых условиях высокой влажности и солености, однако грузовики Hino никогда нас не подводили. Они отличаются невероятной надежностью, что является большим плюсом. Также хотелось бы отметить отличные ходовые качества автомобилей.

На сегодняшний день главной трудностью для нас является поиск и обучение высококвалифицированных механиков и водителей. Компания JVE взяла на себя основную деятельность по подготовке механиков в наших мастерских и по обучению наших водителей принципам и приемам более безопасного и экологичного управления.

Мы планируем и дальше обращаться к компании Hino для получения эффективной помощи в любых сложных ситуациях.



Hino

Мнение владельцев Шри-Ланка



**Демократическая
Социалистическая
Республика
Шри-Ланка**

В 1948 году современная Шри-Ланка получила независимость от Великобритании, потеряв статус колонии без самоуправления, и приобрела название Цейлон (Доминион Цейлон). В 1972 году страна была переименована в Шри-Ланку и получила официальный статус Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, сохранившийся по сей день. Столица Шри-Джаяварденепура-Котте находится на втором месте в мире по длине названия, уступая только столице Таиланда Бангкоку (полное официальное название — Крун Тхеп Маханакхон Амон Раттанакосин Махинтараюттхая Махадиллок Пхон Ноппарат Ратчатхани Буриром Удомратчанивет Махасатан Амон Пиман Аватан Сатит Саккатхаттия Витсанукам Прасит). Лев на флаге Шри-Ланки является символом храбрости, четыре листа в углах флага символизируют доброту, дружелюбие, счастье и спокойствие, а золотое обрамление — единство всех национальностей, проживающих в стране.



Чандима Даханаяке (Chandima Dahanaayake) из компании **Toyota Lanka (Pvt) Ltd.**, которая является дилером Hino, дает следующие советы людям, посещающим Шри-Ланку

Блюда, которые стоит попробовать:

Холперс

Это знаменитое блюдо готовится из рисовой муки, смешанной с кокосовым молоком. Затем тонкий слой полученной смеси жарят в глубокой сковороде. Иногда в холперс добавляют яйца. Небольшие кусочки холперса отрывают правой рукой и едят с помощью них другие блюда, в том числе и карри.



Места, которые стоит увидеть:

Сигирия

На этой скале в центральной части Шри-Ланки когда-то располагался королевский дворец, а сейчас место включено в Список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО.



Сувениры, которые следует купить:

Драгоценные камни

Шри-Ланку иногда называют «страной сокровищ», так как на ее территории добывается множество самых разных драгоценных камней.



Уровень обслуживания и качество продукции Hino помогают воплощать наши цели в жизнь



Deen Brothers Imports (Pvt) Ltd.

М.Н.М. Наджиб Дин (M.N.M. Najeeb Deen)

Президент / управляющий директор

Наша компания занимается импортом и продажей механических и электрических инструментов через сеть представительств по всей территории Шри-Ланки. В данной отрасли мы занимаем первое место среди более 40 других компаний, с которыми мы конкурируем на внутреннем рынке. Из 40 грузовиков, которые используются для доставки товаров дилерам, 34 произведены компанией Hino. Фактически мы покупали грузовики Hino ежегодно, начиная с 2011 года. Раньше мы приобретали грузовики других японских производителей. Но, честно говоря, качество послепродажного обслуживания было очень низким и совсем не соответствовало нашим ожиданиям. Нам требовался первоклассный сервис и внимательное отношение к деталям, а именно поддержание исправного технического состояния автомобилей и высококачественное обучение водителей.

Главной задачей компании всегда являлось предоставление максимального уровня обслуживания клиентам. В нашем бизнесе качество сервиса является очень важным фактором. На сегодняшний день компания Hino полностью соответствует нашим требованиям и предлагает идеальное сочетание хорошей продукции и качественного обслуживания. Уверен, что уровень обслуживания клиентов подразделением Hino компании Toyota Lanka является лучшим в стране. Фактически по просьбе Toyota Lanka мы являемся официальным посланником бренда Hino. Мы полностью довольны уровнем сервиса и продукцией Hino. Поэтому мы не только приобретаем продукцию Hino для своих нужд, но и активно рекомендуем ее владельцам грузовиков и своим партнерам в данном регионе.

Наши постоянные усилия уже принесли положительные результаты. В 2017 году компания получила две награды Silver Award* Правительства Шри-Ланки за превосходную продукцию и высокое качество услуг. Другими словами, награды являются подтверждением нашего непрерывного стремления к превосходному обслуживанию клиентов, и именно качество продукции и сервиса Hino помогает нам в этом.

Кроме того, основной принцип нашей корпоративной политики гласит: «Всегда ищите нестандартное решение». Неотъемлемой частью такой философии является постоянная поддержка учебных заведений. Мы гордимся своей деятельностью, которая нацелена на развитие и поддержку общества страны, в которой мы работаем.

* Мы получили две награды Silver Award: первая награда — за превосходное обслуживание на национальном уровне, а вторая — за обеспечение высокого качества услуг в южной части страны. Награды вручаются Федерацией торгово-промышленных палат Шри-Ланки.



М.Н.М. Наджиб Дин (M.N.M. Najeeb Deen) (слева) и М.Н.М. Фаамин (M.N.M. Faamin) (справа)

Hino обеспечивает снижение затрат на обслуживание, поэтому мы рекомендуем автомобили Hino своим клиентам



Kingfisher LOGISTIC (PVT) LTD.

(Thamalu Group)

Аджанта Н. Наллаперума (Ajantha N. Nallaperuma)

Управляющий директор

Наша компания входит в Thamalu Group, которая работает в самых различных сферах — от оказания транспортных услуг и гостиничного сервиса до финансовой отрасли и туризма. Основным направлением деятельности Kingfisher LOGISTIC является предоставление грузовиков в аренду. Кроме того, в рамках стратегии устойчивого развития мы ведем работу по сбору пожертвований, направленных на поддержание местных сообществ.

Удовлетворенность клиентов — одна из основ нашего бизнеса, и мы предлагаем контракты на аренду грузовиков сроком до пяти лет. Наш парк состоит из 89 грузовых автомобилей, 11 из которых произведены компанией Hino. Начиная с 2015 года мы ежегодно приобретаем грузовики Hino.

К приобретению продукции Hino нас побудило знакомство с Налином Ранатунга (Nalin Ranatunga) из компании Toyota Lanka. Он часто приезжал к нам и был очень внимателен к деталям, быстро отвечал на вопросы и реагировал на предложения. Именно

благодаря такому отношению появилась глубокая и прочная уверенность в бренде Hino.

Ежемесячный пробег наших прокатных грузовиков составляет в среднем 6000–8000 км. Кроме того, в Шри-Ланке много грунтовых и плохо обслуживаемых дорог, однако мы не можем сказать, что тратим большие средства на обслуживание автомобилей Hino. При этом многие клиенты очень высоко отзываются о грузовиках Hino, отмечая их надежность и комфортность по сравнению с прочими транспортными средствами нашего парка, в том числе с грузовыми автомобилями других японских производителей. Поэтому мы при каждой возможности рекомендуем нашим клиентам продукцию Hino.

Стараясь разнообразить деятельность компании, мы запустили бизнес по продаже шин и планируем открыть логистическую компанию в ближайшем будущем. Надеюсь, что наше сотрудничество с Hino продолжится, и мы станем лучшей транспортной компанией в Шри-Ланке.



Водители полны гордости, находясь за рулем грузовиков Hino



PASYALE AYURVEDA OSU (PVT) LTD.

Д-р Буддика Прасанна Раддалгода (Dr. Buddika Prasanna Raddalgoda)

Управляющий директор

Наша компания основана в 1960 году и занимается изготовлением традиционных ланкийских лекарств на основе трав. Помимо лекарственных средств, мы производим травяные чаи и другие продукты. Я доктор восточной медицины в седьмом поколении. Рецепты изготовления основных на травах лекарственных средств передавались в моей семье из поколения в поколение, и самый старый рецепт был составлен примерно 200 лет назад. Мы доставляем нашу продукцию по всей стране на собственных грузовиках, а также продаем ее за рубеж. В настоящее время у нас есть 21 автомобиль, и пять из них произведены компанией Hino. Мы используем грузовики Hino с 2011 года.

У нас есть грузовики и других японских марок, однако мы отдаем

предпочтение технике Hino за ее комфорт и низкий расход топлива. Всего две недели назад мы заказали очередной грузовик Hino. В компании работают 20 водителей. Все они гордятся, что управляют грузовиками Hino. Это обусловлено превосходными ходовыми качествами и высоким уровнем комфорта автомобилей. К тому же, продукция нашей компании поставляется в стеклянных флаконах и, соответственно, является хрупким грузом. Грузовики Hino отлично справляются с перевозкой благодаря просторному кузову и дополнительному стабилизатору поперечной устойчивости, который гарантирует целостность продукции. Учитывая, что и наше предприятие, и компания Hino активно развиваются, мы планируем использовать грузовики Hino и в будущем.



Мастер Hino

«Даже в условиях расширенного внедрения цифровых технологий всегда останется место для искусной ручной работы».

Господин Акио Танака (Akio Tanaka) — один из главных мастеров, ответственных за производство автомобилей Hino Motors. Он отдал своему ремеслу 42 года и вручную с невероятной точностью изготавливает прототипы автомобилей в соответствии с чертежами. За свои невероятные умения Акио Танака получил от Министерства здравоохранения, труда и благосостояния награду Award for Outstandingly Skilled Workers (Награда для рабочих с непревзойденной квалификацией)* в знак признания его искусного мастерства. Акио Танака является истинным мастером Hino и остается очень скромным человеком.

«Эта награда — настоящая честь для меня, однако в Hino Motors работает много людей, заслуживающих такой награды», — говорит он не без гордости в голосе.

Интерес к созданию прототипов автомобилей и возможность совершенствования своих навыков стали главной причиной, по которой Акио Танака выбрал работу в Hino Motors. Со старших классов школы он знал, что хочет работать в производстве и при этом работать руками. Его особенно привлекало изготовление прототипов автомобилей, при котором требуется умелое выполнение большого объема ручной работы. Более сорока лет он проработал главным мастером в команде Hino по изготовлению прототипов.

Самым главным навыком г-н Танака считает умение прочитать чертежи, представить изделие в голове и суметь превратить двумерную схему в готовый продукт. Иногда конструкторский отдел обращается к нему за советом и рекомендациями, чтобы улучшить качество конечного продукта, так как некоторые тонкости становятся видны только через призму многолетнего опыта и успешной работы. Г-н Танака говорит о непередаваемом чувстве удовлетворения от осознания, что его работа была высоко оценена отделом испытаний и технического контроля на следующем этапе производства.

Г-н Танака описывает Hino Motors как сильную компанию, которая отличается высоким уровнем технологий и эффективной организацией процессов. Он добавляет: «Каждый отдельный сотрудник на всех производственных уровнях обладает очень высокой квалификацией и умением работать в команде, благодаря чему компания изготавливает надежную и качественную продукцию точно в срок».

Г-н Танака с большим энтузиазмом относится к обучению следующего поколения специалистов. Он говорит, что требуется 10 лет, чтобы стать квалифицированным мастером, однако его мечтой остается максимально быстрое обучение новых слесарей и доведение их квалификации до уровня, сопоставимого с его собственным. «Я хочу, чтобы молодые сотрудники любили свою работу, — говорит он. — Современные молодые люди очень серьезно относятся к своей



Акио Танака (Akio Tanaka)

Подразделение заводской обработки листового металла, планирования и организации производства автомобилей специального назначения, Hino Motors, Ltd.

работе, поэтому они отлично подходят для производственной сферы».

Г-н Танака уверен в том, что потребность в мастерах с умелыми руками для изготовления прототипов не исчезнет даже в условиях быстрого развития технологий.

«Времена могут меняться, но, независимо от глубины изменений, всегда будут нужны искусные мастера для изготовления таких вещей, как прототипы, даже в условиях цифровой эпохи», — говорит он.

На вопрос о самых счастливых воспоминаниях г-н Танака ответил следующее: «Однажды я ездил в отпуск на Гуам, и мы зашли в местный торговый центр. На стенде стоял один из автомобилей, над которым я работал. Именно тогда мне стало понятно, что результаты моих умений используются по всему миру. И это произвело на меня неизгладимое впечатление».

В конце интервью г-н Танака обратился ко всем дилерам и клиентам компании Hino: «Здесь, в компании Hino, мы неустанно работаем над совершенствованием качества продукции. Мы уверены, что наши грузовики и автобусы превзойдут все ваши ожидания. Очень надеюсь на то, что у людей по всему миру появится шанс оценить качество продукции Hino».

Достижения Hino

Тяжелый грузовик HINO PROFIA получил награду 2017 GOOD DESIGN GOLD AWARD

Грузовик HINO PROFIA, вышедший на рынок Японии в апреле 2017 года, получил премию 2017 GOOD DESIGN GOLD AWARD за лучший дизайн. Награда присуждается наиболее выдающимся продуктам Японским институтом развития дизайна — фондом, который был создан организацией, выполнявшей ранее функции современного Министерства экономики, торговли и промышленности.

Ежегодный победитель GOOD DESIGN GOLD AWARD выбирается из списка претендентов, в который входят решения и продукты, признанные выдающимися в текущем году. Компания Hino уверена в том, что модель HINO PROFIA получила награду благодаря отличному дизайну водительского места и рабочим характеристикам, а также за высокий уровень безопасности и экологичности. Это первая награда GOOD DESIGN GOLD AWARD, присужденная продукции Hino.



HINO PROFIA

Компания получила награду Combustion Society of Japan за разработку системы выпуска отработавших газов

Hino Motors получила премию 2017 Combustion Society of Japan's Technology Prize за разработку системы очистки отработавших газов для легких и средних дизельных грузовиков.

Награда присуждается частным лицам или организациям, которые внесли значительный вклад в исследования и разработку технологий, связанных с процессом сгорания топлива. Hino Motors получила награду в знак признания ее достижений в разработке технологии для очистки отработавших газов от оксидов азота (NOx), в которой в качестве нейтрализующего агента применяется дизельное топливо.

Система очистки отработавших газов DPR-II использует дизельное топливо для снижения выбросов NOx из дизельных двигателей. В системе также предусмотрен противосажевый фильтр, благодаря чему обеспечивается удаление из отработавших газов не только NOx, но и твердых частиц (PM). С 2017 года система устанавливается на новые легкие и средние грузовики Hino, поставляемые на рынок Японии.



Система очистки отработавших газов DPR-II

Компактный двигатель A09C с двухступенчатым турбонаддувом для тяжелых грузовиков компании Hino стал победителем Cho Monodzukuri* Innovative Parts and Components 2017 Nippon Brand Award

Hino Motors получила премию Nippon Brand Award в рамках инициативы Cho Monodzukuri* Innovative Parts and Components 2017, спонсируемой ассоциацией Monodzukuri Nippon Conference и Nikkan Kogyo Shimbun, крупнейшей ежедневной газетой промышленной тематики. Награда была присуждена за разработку компактного высокопроизводительного двигателя A09C с двухступенчатым турбонаддувом для тяжелых грузовиков.

С 2017 года такие двигатели устанавливаются на новые тяжелые грузовики, предназначенные для рынка Японии. Девятилитровый агрегат является уменьшенной версией предыдущей 13-литровой модели и был одобрен в качестве нового стандартного оснащения тяжелых грузовиков Hino. Несмотря на меньший объем, новый двигатель имеет ту же мощность и производительность, что и 13-литровая версия. Это достигается за счет применения технологии двухступенчатого турбонаддува. Новый двигатель также отличается сниженным расходом топлива и весит на 300 кг меньше. Он обеспечивает повышенную экономичность и эффективность транспортных операций, что очень важно для владельцев грузовиков.



(Изображение)

Высокопроизводительный двигатель A09C с двухступенчатым турбонаддувом для тяжелых грузовиков

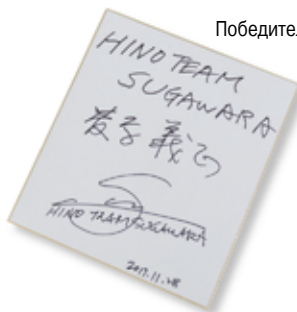
* Cho Monodzukuri в переводе с японского дословно означает «отлично» и «произведенный» и применяется к решениям и продуктам, которые качественно изготовлены или спроектированы.

* Награда Award for Outstandingly Skilled Workers (Награда для рабочих с непревзойденной квалификацией) была учреждена в 1967 году и предназначается для сотрудников очень высокой квалификации, которые являются признанными экспертами в своей отрасли. У награждения две задачи: стать заветной целью для мастеров и молодых специалистов, стремящихся стать мастерами, а также поднять престиж высококвалифицированной работы и повысить стандарты рабочих навыков.

Поделитесь с нами своим мнением

Победителей будет выбирать редакция издательства.

Мы будем очень благодарны за любые комментарии, которые помогут нам улучшить данный журнал. Присылайте нам свои замечания. Автор самого полезного комментария получит табличку с автографами Йосимасы Сугавары и Терухито Сугавары, а еще девятиртер счастливицков наградят сувенирами ралли «Дакар».



Примеры сувениров
Состав призов может измениться без предварительного уведомления.

Отметьте подходящие варианты в таблице ниже.

■ Выберите один вариант для каждой статьи.

Статья	Ваше мнение	Очень хорошая или очень интересная	Хорошая или интересная	Не хорошая и не плохая	Плохая или неинтересная
Ралли «Дакар-2018»					
Интервью с командой HINO TEAM SUGAWARA					
Мнение владельцев (Саудовская Аравия)					
Мнение владельцев (Шри-Ланка)					
Мастер Hino					
Достижения Hino					

■ Отсканируйте или сфотографируйте свой отзыв и отправьте его по электронной почте на адрес marketing@hino.co.jp. Перед отправкой убедитесь в том, что файл открывается, а информация в нем читаема.

■ Обязательно укажите в теле письма следующую информацию:

1. Ф. И. О. 2. Пол. 3. Название компании. 4. Звание/должность. 5. Страна. 6. Почтовый индекс компании. 7. Адрес компании. 8. Телефонный номер компании. 9. Отношения с компанией Hino (укажите один из следующих вариантов: а) клиент, б) дилер, в) торговый представитель или г) другое).

Также мы будем признательны, если вы укажете наиболее понравившуюся статью данного номера и объясните, почему именно она вам понравилась.

Заранее благодарим за помощь.

Ответы принимаются до 5 июля 2018 года.

Примечание редактора

При подготовке данного номера мы опросили множество людей из Японии и других стран и попросили их поделиться своим мнением о компании Hino. Ответы говорят о высоком уровне доверия к компании и о наличии связанных с ней больших ожиданий. Надеемся, что HINO Cares поможет глубже понять философию бренда Hino. Мы обновили макет и дизайн журнала. Мы будем рады услышать любые мнения о нашем журнале и просим присылать свои идеи и предложения на адрес marketing@hino.co.jp.



«Хино Моторс, Лтд.» (Hino Motors, Ltd.)

3-1-1, Hino-dai, Hino-shi, Tokyo, 191-8660, Japan
(Япония)



Для получения доступа к онлайн-версии HINO Cares («HINO заботится о вас») отсканируйте QR-код с помощью смартфона или перейдите по ссылке

http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

© Hino Motors, Ltd. Все права защищены. Запрещается полное или частичное воспроизведение, копирование или распространение информации данного издания в любом виде и любыми средствами.

Отпечатано в Японии, 2018 год.